

Tomasz Tłuczkiewicz, Ph. D., Eng.
 Nałęczowska 62/46, PL 02-922 Warsaw
 tel./fax. (48 22) 642 67 32
 tt@plusnet.pl

Warsaw, 10 Feb 2021

Curriculum Vitae

Born	September 23, 1947 in Wrocław, Poland
Family status	Married, father of a daughter, 34
Nationality	Polish
Education	GCSE: XI Liceum Ogólnokształcące, Wrocław, Poland, 1964 M.Sc. Eng. (Electrical): Politechnika Wrocławska, Wrocław, Poland, 1970 Dr. Eng. Institute of Power Engineering, Politechnika Wrocławska, Wrocław, Poland, 1977
Other skills	Fluent written and spoken English, TOFEL (582 pp) Feb. 1978 "B" driving license since 1990 Microsoft Windows/Office
Professional career:	
1992 -	<p>Self-employed English/Polish translator/interpreter: texts, conferences, presentations, special projects</p> <p>Specialisation areas: technology/engineering (power, electro, energy, telecommunications, environmental, construction), manuals (industrial machinery, consumer electronics, household appliances), business (project management, contracts), marketing, culture/music,</p> <p>Selected works:</p> <p><u>Literature</u>: Miles Davis: "Autobiography"/"Ja, Miles", Tom Wolfe: "Electric Kool-Aid Acid Test"/"Próba kwasu w elektrycznej oranżadzie",</p> <p><u>Projects</u>: AirTouch Communications (San Francisco, CA): Application for GSM Licence in Poland,</p> <p>MasterWord Services (Houston, TX): coordination of design documentation for LNG Regasification Termina in Swinoujście, Poland,</p> <p>E-learn training materials for salesmen and distributors of ExxonMobil products</p> <p>Urban Translation Services (Istanbul, Turkey): household and home entertainment appliances manuals</p> <p>Fedex acquisition of Polish courier company Opek: interpreting services for takeover/integration process</p> <p>Bell Academy (Ft.Worth, TX): Training courses/ materials for Bell 407 helicopter pilots and maintenance technicians</p> <p>Amar (Warsaw, PL): L410 UVP aircraft Maintenance Manual/ Flight Manual</p> <p>Skrivanek (Warsaw PL): scientific papers for Acta Energetica quarterly</p> <p><u>Conferences</u>: The Economic Forum (Power Sector Panel), Krynica, Poland The Economist Conferences, Warsaw, Poland The Microsoft Technology Summit, Warsaw, Poland"</p> <p><u>CAT tools</u>: SDL Trados, memoQ, Memsource, Tstream, Smartcat, GT4T</p>

	<u>Selected references:</u> (PL) Amar, Bireta, Contrad, Gemra, Intertext, Kalinauskas, Kontekst, Lidex, LingPerfect, Summa Linguae (Int'l) Language Wire, Master Word, RWS, Transperfect, Wolfestone
2008 - 2014	Polish Radio II, author/broadcaster
2004 - 2005	Adam Mickiewicz Institute, director
1989 - 1992	Happy Artists Sp. z o.o.: Chairman of the Board, author, producer, MC
1987 - 1989	Polskie Nagrania Records: A&R Director, producer, author
1986 - 1989	The International Jazz Federation: Vice President
1980 - 1997	Polskie Radio Program III and Program II, Telewizja Polska Program I and Program II: author/broadcaster, presenter
1980 - 1989	The Polish Jazz Society: Chairman of the Board/CEO, The International Jazz Jamboree Festival: Chairman of the Board/Artistic Director, author, MC PolJazz Records: producer, author, Polskie Nagrania Records: author, Jazz Forum monthly magazine: contributing editor, author
1980 - 1980	The Polish Jazz Society, Wrocław Branch: CEO, producer
1970 - 1980	Institute of Power Engineering, Politechnika Wrocławska: teacher, lecturer, assistant professor
1968 - 1971	The Polish Jazz Society, Cracow Branch: Romuald & Roman rock band manager
1965 - 1980	Politechnik, Student, ITD, Jazz, and Jazz Forum monthly/weekly magazines: author Gazeta Robotnicza and Słowo Polskie newspapers: author Polskie Radio Wrocław Branch: author, presenter; The Jazz on Odra Festival: author, MC, various managerial positions

ProZ.com <http://www.proz.com/pro/42155>

LinkedIn <http://www.linkedin.com/pub/tomasz-tluczkiwicz/0/783/260>